



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
行政公職局
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública

統一管理的對外開考（開考編號：002-2016-AT-01）——
行政公職局一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程
第一職階二等技術輔導員職務能力評估程序

Concurso de gestão uniformizada externo (ref.: concurso n.º 002-2016-AT-01) — etapa de avaliação de competências funcionais para adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública

知識考試（筆試）——〈准考人應考須知〉
Prova de conhecimentos (prova escrita) —
〈Instruções sobre a prova para os candidatos admitidos〉

1. 一般須知

Observações gerais

1.1 職務能力評估程序 – 知識考試(筆試)於2018年7月15日上午9時舉行，作答時間為3小時。考試地點如下：

- 廣大中學—澳門筷子基街筷子基社屋；
- 鮑思高粵華小學—澳門亞馬喇馬路6號；
- 鏡平學校(中學部)—澳門馬場大馬路389號；
- 東南學校-中學部—澳門白鴿巢前地5-7號；
- 商訓夜中學—澳門馬植度博士大馬路539號；
- 新華學校—澳門北區馬場永定街；
- 培道中學—澳門羅理基博士大馬路263號。

A prova de conhecimentos (prova escrita) da etapa de avaliação de competências funcionais será realizada no dia 15 de Julho de 2018, às 09,00 horas, com duração de 3 horas, nos seguintes locais:

- Escola Kwong Tai, sito na Rua de Fai Chi Kei, Habitação Social de Fai Chi Kei ;
- Colégio Dom Bosco (Yuet Wah), sito na Estrada Ferreira do Amaral, n.º 6 ;
- Escola Keang Peng (Secção Secundária), sito na Avenida Hipódromo, no.389 ;
- Escola Tong Nam - Secundária, sito na Praça Luís de Camões, N.ºs 5-7 ;
- Escola Seong Fan, sito na Av. do Dr. Francisco Vieira Machado, n.º 539 ;
- Escola Xin Hua, sito no Bairro do Hipodromo Norte, Rua de Serenidade, s/n ;
- Escola Pui Tou, sito na Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 263 .



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
行政公職局
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública

1.2 考試地點大門於上午8時30分開啟，並於上午9時準時關閉。准考人逾時不得進入考室，並自動被除名。

O portão dos locais de realização da prova estará aberto a partir das 08,30 horas e será fechado exactamente às 09,00 horas. Não é permitida a entrada de candidatos depois dessa hora, sendo os mesmos excluídos automaticamente.

1.3 准考人必須攜帶以下物品前往考試地點：

Os candidatos devem trazer para o local de realização da prova:

- 澳門特別行政區永久性居民身份證或澳門特區護照正本，未能出示上述身份證明文件者不能參加考試並被除名；

Original do Bilhete de Identidade de Residente Permanente da RAEM ou do Passaporte da RAEM. O candidato que não apresente o documento de identificação acima mencionado não pode prestar a prova e será excluído;

- 文具：藍色或黑色原子筆、2B 鉛筆、膠擦。現場不會供應文具。

Material de escritório: esferográficas azuis ou pretas, lápis 2B, borracha. No local onde se realizará a prova não serão fornecidos esses materiais

1.4 不接受任何更改考試地點及/或時間之申請，各准考人均不得於非指定的地點及時間進行考試。准考人無論因任何理由缺席考試，均被除名及不得補考。

Não se aceitam pedidos de mudança do local da prova e/ou hora. Não será permitido aos candidatos realizar a prova fora do horário e do local indicado. Serão excluídos os candidatos e não haverá segunda chamada, seja qual for o motivo alegado para justificar a falta.

1.5 在知識考試中得分低於50分者將被淘汰。

Consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores nas provas de conhecimentos.

1.6 根據第33/99/M號法令(殘疾人康復及融入社會之政策)第5條a)及b)項的規定，倘准考人有特殊需要，應於2018年7月6日前致函行政公職局第一職階二等技術輔導員統一管理的對外開考典試委員會(地址：澳門水坑尾162號公共行政大樓地下接待處)，以便採取適當的措施協助其參加筆試。

Nos termos das alíneas a) e b) do art.º 5.º do Decreto-Lei n.º 33/99/M (Política de reabilitação e integração de pessoa portadora de deficiência), os candidatos com necessidades específicas devem contactar o júri do concurso de gestão uniformizada externo, do adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, do SAFF, por carta (Endereço: Rua do Campo, n.º



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
行政公職局
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública

162, Edifício "Administração Pública", Macau) até ao dia 6 de Julho de 2018, para que possam ser adoptadas as medidas adequadas à realização da prova.

1.7 准考人如需“出席證明”，可在考試前向監考人員提出要求。

Caso o candidato necessite da “Declaração de Presença”, pode solicitá-la ao vigilante antes do início da prova.

2. 紀律

Disciplina

2.1 准考人不可在考室內吸煙及進食(包括咀嚼香口膠)；經向監考人員提出要求及獲准許後，可以飲用自備的水。

Não é permitido fumar e comer nas salas onde se realiza a prova (incluindo mascar pastilhas), mas caso o candidato necessite de beber água, deve então manifestar a sua pretensão ao vigilante, e só é permitido beber água trazida pelo próprio após autorização.

2.2 考試時嚴禁以任何形式與其他准考人交談，及/或抄襲或企圖抄襲他人答案，及/或協助其他准考人抄襲答案等。任何作弊事實明確者，均會被除名。

Serão excluídos os candidatos que cometam qualquer fraude, nomeadamente os que, durante a prova, comuniquem, por qualquer forma, com os restantes candidatos, e/ou que copiem ou tentem copiar as respostas de outros candidatos, e/ou que facilitem outros candidatos a cópia das suas respostas.

2.3 准考人如行為不檢或擾亂考試秩序，會被除名。

Se os candidatos não se comportarem de forma correcta ou violarem intencionalmente as regras durante a prova serão excluídos.

2.4 考試以准考人已選擇的正式語文(中文或葡文)作考核。

A prova escrita é realizada na língua oficial escolhida pelo candidato (chinês ou português).

2.5 考試時禁止使用計算機或任何其他電子器材，違者會被除名。

É proibido utilizar máquina calculadora ou quaisquer aparelhos electrónicos durante a realização da prova escrita, sob pena dos candidatos serem excluídos.

2.6 考試時准考人只能參閱本次開考通告中提及可查閱考試範圍內所指的法例(有關法例的文本中；除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋)。



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
行政公職局
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública

Os candidatos só podem consultar a legislação indicada no programa das provas do aviso deste concurso (na sua versão original, sem anotações e sem qualquer nota ou registo pessoal).

2.7 不得撕去整份試卷的任何分頁；違者，監考人員會作記錄，並交典試委員會其後作議決。

Não é permitido retirar nenhuma página do enunciado, sob pena do vigilante registar o facto para posterior decisão do júri.

2.8 整份試卷的任何分頁及答題紙，均不得帶離考室。

Não é permitido levar nenhuma página do enunciado e as folhas de resposta, para fora da sala da prova.

3. 開始考試前

Antes do início da realização da prova

3.1 建議准考人提早到達指定考試地點，以便查閱考室位置及座位編號。

Sugere-se aos candidatos que se apresentem no local destinado para a realização da prova antecipadamente para consultarem a localização da sala da prova e o número do lugar.

3.2 准考人可於開考前20分鐘進入考室。

Os candidatos podem entrar na sala da prova 20 minutos antes da hora do início da prova.

3.3 准考人必須按照編定的座位編號就座。

Os candidatos devem sentar-se no lugar conforme o número do lugar indicado.

3.4 准考人桌上只可放置原子筆、鉛筆、膠擦和削筆器。身份證明文件應放置於桌上當眼處，以便監考人員核對；未能出示身份證明文件者不得參加考試並被除名。

Os candidatos só podem ter sobre a mesa esferográficas, lápis, borracha e afia-lápis. O documento de identificação deve ser colocado também na mesa, em local bem visível, para facilitar a verificação pelos vigilantes. Os candidatos que não apresentem o documento de identificação, não podem prestar a prova e serão excluídos.

3.5 除上述第2.6及3.4項所指物品外，其餘個人物品必須放置在座椅下方。

Para além dos objectos indicados no ponto 2.6 e 3.4, os restantes objectos pessoais devem ser colocados debaixo da cadeira.

3.6 准考人不應攜帶手提電話或其他電子通訊設備進入考室。如攜帶有關設備，須把它關掉(包括預設的響鬧功能)，又或先把手提電話或電子通訊設備的電池取出，以確保不會



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
行政公職局
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública

發出聲響。考試進行中，倘手提電話或電子通訊設備發出聲響，監考人員會記錄相關資料，並交典試委員會其後作出議決。

Os candidatos não devem trazer telemóvel ou outros equipamentos electrónicos para a sala da prova. Se os candidatos pretendem trazê-los, os mesmos devem ser colocados no estado de desligado (incluindo a função de pré-alarme) ou devem previamente retirar a bateria do telemóvel ou dos equipamentos electrónicos para garantir que não emitam nenhuns sinais sonoros. Durante a prova, se o telemóvel ou outros equipamentos electrónicos emitirem sinais sonoros, o vigilante irá registar o facto para decisão posterior do júri.

4. 派發試卷

Distribuição dos enunciados

4.1 准考人獲發試卷後，須核實試卷頁數。如頁數不正確，應立即向監考人員指出。

Depois de serem distribuídos os enunciados, os candidatos devem verificar as folhas dos enunciados. Qualquer incorrecção verificada em relação ao número de folhas, devem informar imediatamente o vigilante.

4.2 須注意監考人員宣讀的考試規則或注意事項。

Devem prestar atenção à leitura que o vigilante irá fazer das regras ou observações da prova.

4.3 准考人必須使用藍色或黑色原子筆在試卷封面及答題紙指定位置清晰填寫姓名及身份證編號；不得於試卷其他位置記錄或標示任何能識別准考人身份的資料：如姓名、身份證編號、准考人編號或簽署等。

Os candidatos devem usar esferográficas azuis ou pretas para escreverem o nome e o número do BIR no lugar indicado da capa da prova e das folhas de resposta, não podendo registar ou assinalar em nenhum lugar da prova dados que identifique o candidato, por ex: nome, número do BIR, número do candidato ou assinatura, etc....

4.4 未有指示前，准考人不得翻閱試卷。

Os candidatos não podem abrir ou folhear os enunciados sem ter recebido instruções para o efeito.

5. 考試進行中

Durante a realização da prova

5.1 監考人員會將考試確實的開始時間及完結時間寫在白板上或顯示於考室當眼位置，並在考試結束前15分鐘提醒准考人有關的考試剩餘時間。



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
行政公職局
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública

注意：考室內未必備有時鐘，准考人應帶備手錶以計算考試時間。但亦須特別注意，“智能手錶”屬於上述3.6項所提及之電子通訊設備，必須嚴格遵守該項規定。

A hora exacta de início e termo da realização da prova será indicada no quadro branco ou em local visível da sala da prova, e será lembrado aos candidatos o tempo que falta, 15 minutos antes do fim da prova.

Nota: É provável que não haja relógio na sala da prova, os candidatos devem trazer relógio de pulso para ver as horas e calcular o tempo para a realização da prova. No entanto, deve ser prestado especial atenção em relação ao uso do “relógio inteligente”, sendo que o mesmo é considerado um dos equipamentos electrónicos referidos no ponto 3.6, pelo que deve ser cumprida rigorosamente a disposição prevista.

5.2 監考人員不會回答任何關於試題的問題，准考人須自行解題及作答。

O vigilante não responde a qualquer questão relacionada com a prova. O candidato deve resolver a questão por si próprio e responder à mesma.

5.3 准考人必須在答題紙上的指定位置使用 2B 鉛筆填畫答案，如需更改答案，須以乾淨的膠擦將筆痕徹底擦去；如因填畫不明顯而引致電腦無法辨認答案，後果由准考人自負。有關試卷內其他考核內容，應使用藍色或黑色原子筆作答；禁止使用任何塗改工具(如塗改液、塗改帶等)。

O candidato deve assinalar com lápis 2B as respostas no local apropriado das folhas de resposta. Se cometer algum engano, deve apagar com a borracha, limpando totalmente a marca anteriormente feita. No caso de as respostas não estiverem bem assinaladas e por conseguinte, não serem reconhecidas pelo sistema informático, o candidato será o responsável pelas respectivas consequências. Em relação a outros conteúdos da prova do enunciado, o candidato deve utilizar esferográficas azuis ou pretas para responder, sendo proibido utilizar qualquer tipo de corrector (caneta corrector ou fita correctora).

5.4 如准考人在考試中途需前往洗手間，須舉手通知監考人員，並按情況在監考人員的安排下，由相關人員陪同前往，且不可攜帶手提電話、電子設備或任何紙張。

O candidato, caso necessite de ir ao lavatório durante a prova, deve levantar a mão e manifestar a sua pretensão ao vigilante e será acompanhado pelo respectivo trabalhador para o efeito, depois de o vigilante ter procedido à devida organização consoante a situação. Não é permitido os candidatos levarem telemóvel ou outros equipamentos electrónicos ou qualquer papel para o lavatório.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
行政公職局
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública

5.5 如需在座椅下方拿取任何物品，事前須舉手向監考人員提出要求及獲准許後，才可拿取。

O candidato, caso necessite de tirar qualquer objecto que se encontra colocado debaixo da cadeira, deve levantar a mão e manifestar a sua pretensão ao vigilante, sendo permitido após autorização.

5.6 准考人如提前完成考試，僅可於指定時間內(即開考15分鐘後至考試完結前15分鐘)舉手示意，並須經監考人員收回整份試卷及答題紙後，方可離開考室。

O candidato que tenha concluído a prova antes do tempo previsto, só pode levantar a mão e manifestar a pretensão de deixar a sala da prova no tempo indicado (isto é, no período compreendido entre 15 minutos depois do início da prova e 15 minutos antes do termo da prova), e só pode sair da sala da prova após a recolha do seu enunciado e as folhas de resposta.

5.7 當考試時間結束，監考人員宣佈“停止作答”時，准考人必須立即停止作答並將筆放在桌上。違反停筆指示者，監考人員會將其改動或新增的答案作記錄，並交典試委員會其後作議決。

O candidato deve parar de responder à prova imediatamente e colocar a esferográfica em cima da mesa no momento em que o vigilante anunciar o fim do tempo da prova e der ordem para parar de responder. Se o candidato não respeitar a referida instrução, o vigilante irá registar as alterações ou respostas assinaladas pelo candidato após a ordem para parar, para posterior decisão do júri.

5.8 考試完畢，監考人員收回准考人的整份試卷及答題紙。由於有關程序需時，准考人須待監考人員的指示，方可離開考室。

Terminada a prova, os vigilantes irão recolher os enunciados, as folhas de resposta dos candidatos. Como o respectivo procedimento requer algum tempo, os candidatos devem aguardar na sala e só podem sair da sala após as instruções dos vigilantes.

6. 惡劣天氣情況

Orientações em caso de mau tempo

6.1 考試在惡劣天氣情況下，將作以下安排：

Em caso de mau tempo no dia da realização da prova, serão adoptadas as seguintes medidas:

- 暴雨或雷暴警告信號：考試如期舉行。

Sinal de chuva intensa ou o sinal de trovoadas: A prova realiza-se na data e hora prevista.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
行政公職局
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública

- 颱風信號：當上午7時30分後懸掛或仍然懸掛8號或更高之熱帶氣旋警告信號時，取消當日舉行的考試。

Sinal de tempestade tropical: Será cancelada a prova, caso seja hasteado o sinal de tempestade tropical n.º 8 ou superior, depois das 07,30 horas ou se mantiver hasteado pelas 07,30 horas nesse dia.

- 延期安排：倘出現上述因素，有關重新舉行考試的具體安排將另行公佈。

Adiamento da prova: Caso se registem os factores acima mencionados, a nova data de realização da prova será anunciada, em tempo oportuno.

2018年6月22日於行政公職局。

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 22 de Junho de 2018.

典試委員會

O Júri

主席
Presidente

蕭仲賢

João Baptista Chong In Siu

委員
Vogal

蔡瑞蘭

Choi Soi Lan

委員
Vogal

楊才煒

Ieong Choi Wai